

PHILIPS

Water Solutions

Under-the-sink filtration

AUT3268



EN	User manual	01
FR	Manuel d'utilisation	38
RU	Руководство пользователя	76

ES	Manual del usuario	19
IT	Manuale utente	57

Содержание

I. Знакомство с продуктом	76
II. Спецификация продукта	76
III. Краткое описание продукта и иллюстрация установки	77
IV. Установка	78
Установите трехходовой шаровой кран	79
Установите смеситель	81
Установите системный коллектор	81
Соедините впускное отверстие для воды и трехходовой шаровой кран	82
Соедините выпускное отверстие для воды и смеситель	23
Соедините выпускное отверстие для слива воды и сливной патрубок	83
Подсоедините резервуар для воды к системе	84
Убедитесь, что система установлена правильно, и включите трехходовой шаровой кран	85
V. Использование системы	87
Перед первым использованием	87

VI. Техническое обслуживание	88
Регулярное техническое обслуживание	88
Срок службы фильтра	89
Замена фильтрующего картриджа	89
VII. Меры предосторожности	89
Предупреждение	89
VIII. Выявление неисправностей	91
IX. Гарантия и техническое обслуживание	92
X. Упаковочный лист	93



Чтобы получить информацию на других языках отсканируйте QR -код

I. Знакомство с продуктом

Поздравляем с покупкой и добро пожаловать в Philips! Мембрана обратного осмоса имеет глубокий уровень фильтрации вплоть до 0,0001 микрон, что эффективно устраняет вирусы, бактерии, тяжелые металлы, пестициды, жесткость воды, летучие органические соединения, хлор и многое другое, обеспечивая отличный вкус воды. *Конструкция фильтра QuickTwist позволяет заменять картриджи фильтра без лишних усилий.

Перед использованием устройства внимательно прочтите данное руководство пользователя. Сохраните его для обращения к нему в дальнейшем.

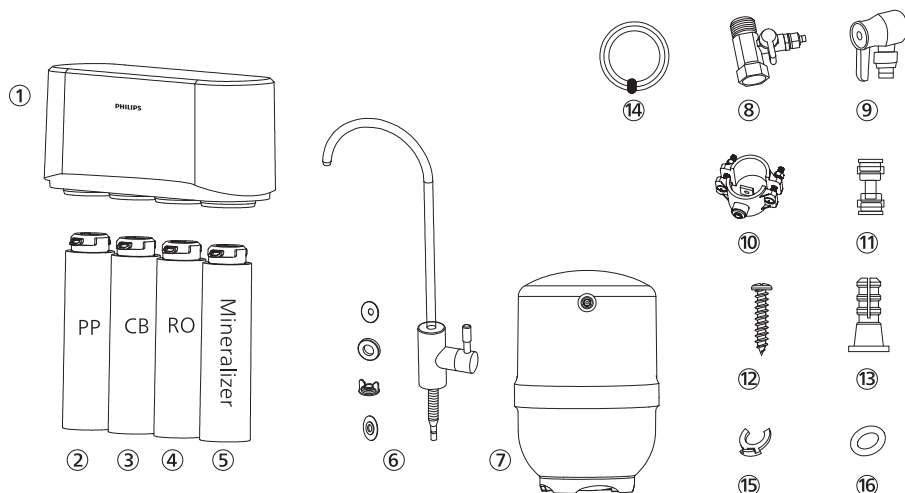
* Вещества, которые устраняет или количество которых сокращает эта система, не обязательно присутствуют во всей воде пользователя.

II. Спецификация продукта

Наименование продукта	Система фильтрации с обратным осмосом Philips для установки под раковиной
Модель продукта	AUT3268
Расход фильтрованной воды	0.19L/min
Фильтрующая способность	PP-фильтр/СВ-фильтр/Минерализатор: 6-12 месяцев Фильтр обратного осмоса: 24-36 месяцев
Номинальное напряжение	0.3-0.7 МПа**
Давление воды на входе	11L
Температура воды на входе	5°C-38°C
Максимальный уровень TDS воды на входе	1500 ppm***
Максимальная жесткость воды на входе	15 °HF***
Пригодный источник воды	Муниципальная водопроводная вода, соответствующая всем требованиям Европейской директивы 98/83 о качестве воды, предназначенной для потребления людьми, и ее национальным транспонированиям в различных странах-членах ЕС.

- ** Если давление воды на входе превышает 0,7 МПа, перед системой следует установить клапан избыточного давления. Если давление воды на входе ниже 0,3 МПа, перед системой следует установить усилитель давления. Клапан избыточного давления и усилитель давления необходимо приобретать отдельно.
- *** Если TDS Общее количество растворенных твердых веществ воды на входе превышает 1500 ppm или жесткость превышает 15° НН, это может оказать влияние на срок службы фильтров. Пожалуйста, проконсультируйтесь со своим дилером по поводу установки фильтров предварительной очистки перед системой.

III. Краткое описание продукта и иллюстрация установки



① Системный коллектор

② PP-фильтр

③ CB-фильтр

④ Фильтр обратного осмоса

⑤ Минерализатор

⑥ Смеситель и аксессуары

⑦ Резервуар для воды

⑧ трехходовой шаровый кран

⑨ Переходник для резервуара

⑩ Сливной патрубок

⑪ Фитинг быстрого соединения 1/4"

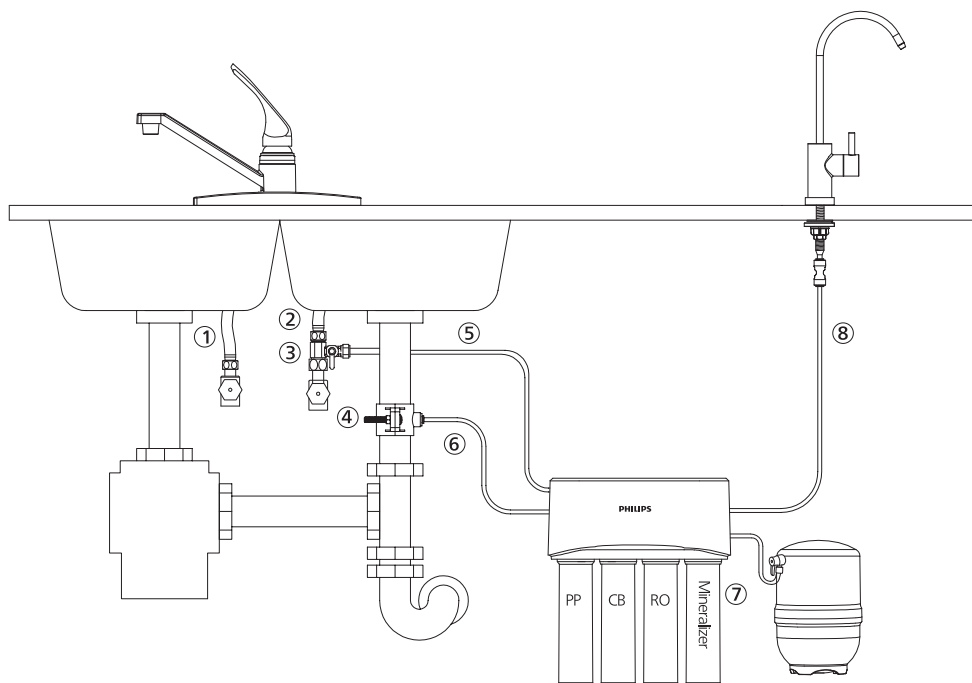
⑫ Винты

⑬ Установочный винт

⑭ 1/4" РЕ шнур

⑮ Зажим для шнура 1/4"

⑯ Уплотнительное кольцо



- | | |
|----------------------------|--|
| ① Горячая | ⑤ Впускное отверстие для холодной воды в коллектор |
| ② Холодная | ⑥ Сливное отверстие к коллектору |
| ③ Трехходовой шаровой кран | ⑦ Резервуар для воды к коллектору |
| ④ Сливной патрубок | ⑧ Смеситель к коллектору |

IV. Установка

Примечание:

- Распакуйте систему и ее аксессуары. Удалите защитный упаковочный материал. Для упаковки использовались перерабатываемые материалы, которые следует утилизировать в соответствующих мусорных баках или в специальном местном центре по переработке отходов.

Предупреждение: Храните полиэтиленовые пакеты в недоступном для детей месте, так как они могут представлять опасность.

- Проверьте, нет ли отсутствующих деталей в соответствии с упаковочным листом и кратким описанием.
- С учетом того, что система предназначена для улучшения качества питьевой воды, все инструменты, которые будут использоваться в процессе установки, должны быть чистыми, обезжиренными и без ржавчины.

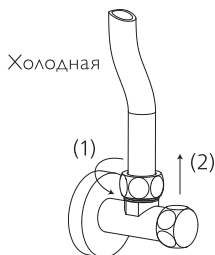
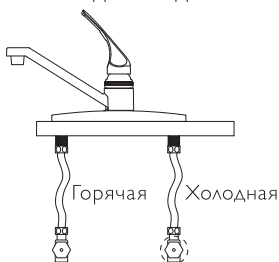
- Процесс установки должен осуществляться при соответствующих гигиенических условиях, с соблюдением всех необходимых мер предосторожности в отношении материалов и компонентов, которые будут контактировать с водой, предназначенной для обработки и потребления.
- Не допускайте внешнего загрязнения системы из-за неправильного обращения — используйте перчатки и дезинфицирующие гели, а также мойте руки так часто, как это необходимо во время процесса установки, первого использования и обслуживания системы.
- Система и установка должны соответствовать действующим местным нормам.
- Этот изделие нельзя утилизировать вместе с другими хозяйственно-бытовыми отходами.

По истечении срока службы изделия его следует вернуть по месту покупки или в местный центр переработки отходов, указав, что он содержит электрические и электронные компоненты. Соответствующие прием и утилизация изделия, которое больше не будет использоваться, способствует сохранению природных ресурсов и предотвращает любые потенциальные риски для здоровья населения.

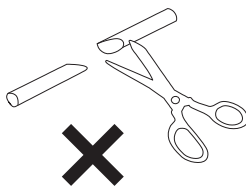
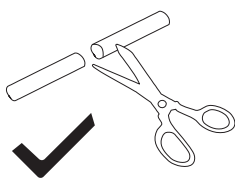


1. Установите трехходовой шаровый кран

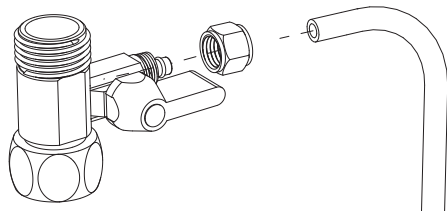
- а. Отключите подачу холодной воды. Включите смеситель для холодной воды на кухне, чтобы сбросить давление и слить остатки воды. Отсоедините шланг холодной воды от клапана холодной воды.



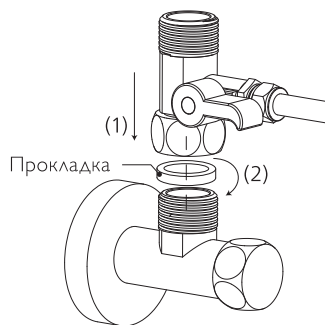
- б. Измерьте длину трубы 1/4" и обрежьте ее труборезом соответствующим образом.



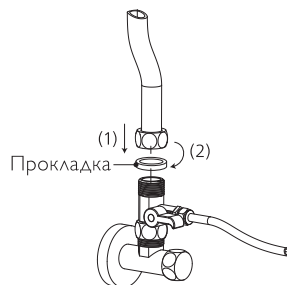
Наденьте гайку трехходового шарового крана на полиэтиленовую трубу 1/4" (6,35 мм) и вставьте трубу в отверстие трехходового шарового крана. Затяните гайку гаечным ключом.



с. Установите трехходовой шаровой кран на смеситель холодной воды. Пожалуйста, во время установки не забудьте про уплотняющую прокладку внутри трехходового шарового крана.

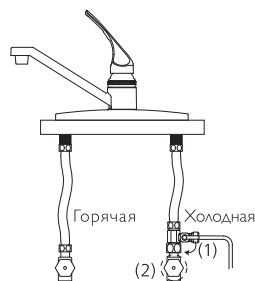


d. Соедините шланг холодной воды с трехходовым шаровым краном и плотно закрутите гаечным ключом. Пожалуйста, во время установки не забудьте про уплотняющую прокладку в шланге для холодной воды.



е. Выключите трехходовой шаровой кран.

Включите подачу холодной воды. Протрите места соединения салфеткой, чтобы проверить, нет ли протечки. Если салфетка останется сухой, это значит, что трехходовой шаровой кран установлен правильно.

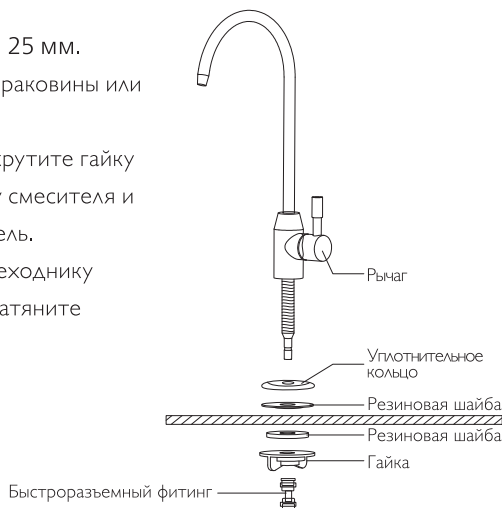


2. Установите смеситель

Примечание:

Выберите подходящее место для установки. В помещении, где установлен смеситель, должны соблюдаться все соответствующие гигиенические и санитарные нормы. Убедитесь, что смеситель стоит ровно на поверхности раковины или столешницы.

- a. Просверлите отверстие диаметром около 25 мм.
Пропустите этот шаг, если в поверхности раковины или столешницы уже есть отверстие.
- b. Установите смеситель согласно схеме. Закрутите гайку штока смесителя до упора вверх по штоку смесителя и затяните ее, чтобы зафиксировать смеситель.
- c. Подсоедините шланг для смесителя к переходнику для смесителя в задней части системы и затяните гайку, чтобы зафиксировать шланг.



3. Установите системный коллектор

Примечание:

Пожалуйста, проверьте, достаточно ли места для установки самой системы, ее аксессуаров и соединений, а также для обслуживания и ремонта. Ни при каких обстоятельствах нельзя устанавливать систему на открытом воздухе. Помещение, где установлена система, должно соответствовать всем надлежащим гигиеническим и санитарным нормам.

Следите, чтобы внешняя капаящая жидкость из труб, водостока и подобного не попадала на систему. Данную систему следует разместить на устойчивой и ровной поверхности. Храните систему вдали от источников тепла. Ее нельзя размещать в местах, где возможна утечка горючего газа.

Настенный монтаж (необязательный шаг)

- a. Выберите легкодоступное место под раковиной для монтажа системного коллектора.
- b. Снимите корпус, отметьте положение на стене для крепежных винтов с помощью встроенного кронштейна на задней части коллектора. Убедитесь, чтобы отверстия располагались как можно ровнее. (Примечание: расстояние от отверстий до пола должно быть не менее 40 см, чтобы оставалось достаточно места для замены фильтра)

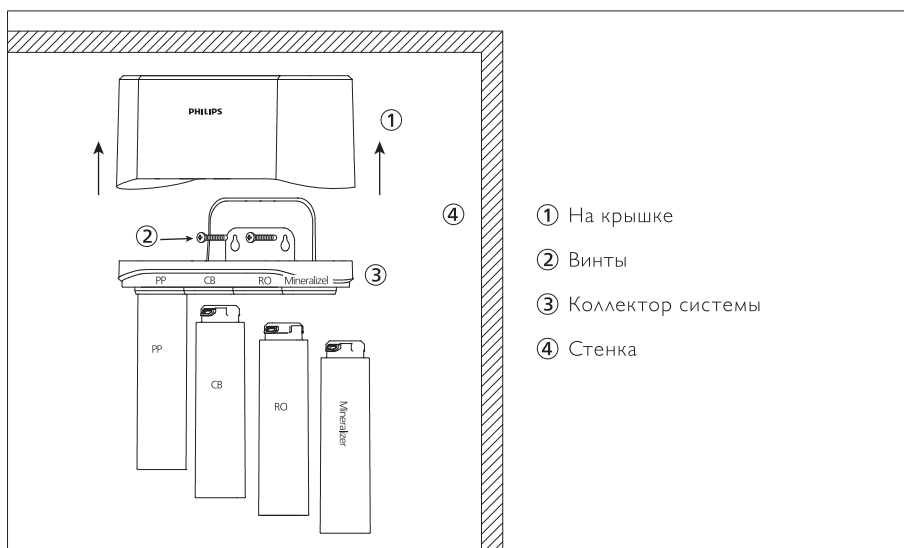
с. Просверлите 2 направляющих отверстия для крепежных кронштейнов, используя буровой наконечник 1/4", для системного коллектора.

Примечание: Не просверливайте ничего за стенкой шкафчика.

d. Вставьте установочные и крепежные винты в стену, оставив снаружи примерно 3/8" каждого винта.

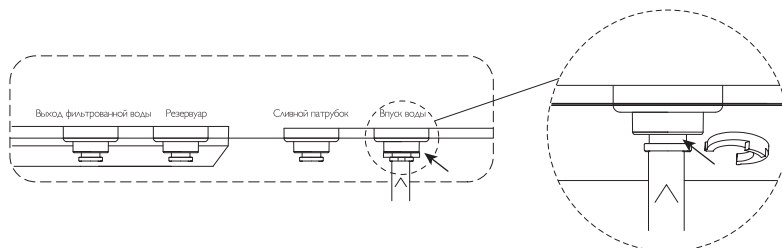
e. Закрепите коллектор на стене, чтобы убедиться, что он встает должным образом. Затем снимите коллектор.

f. Распакуйте фильтрующие картриджи, вставьте их в коллектор согласно последовательности и поверните по часовой стрелке, чтобы зафиксировать их на месте.



4. Соедините впускное отверстие для воды и трехходовой шаровый кран

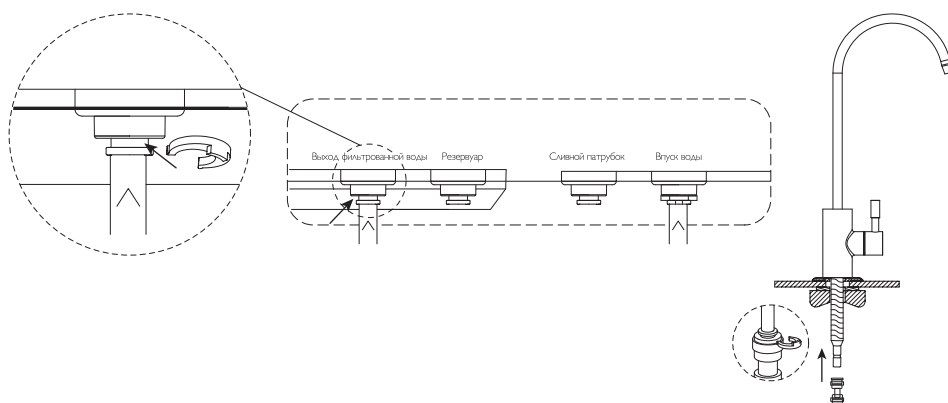
Вставьте другой конец трубы 1/4", которая была соединена с трехходовым шаровым краном, во впускное отверстие для воды в задней части системы. Используйте зажим, чтобы закрепить трубу в отверстии.



Примечание: Давление воды на входе должно быть в пределах 0,3-0,7 МПа. Если давление слишком низкое, перед системой следует установить усилитель давления. Если давление слишком высокое, перед системой следует установить клапан избыточного давления.

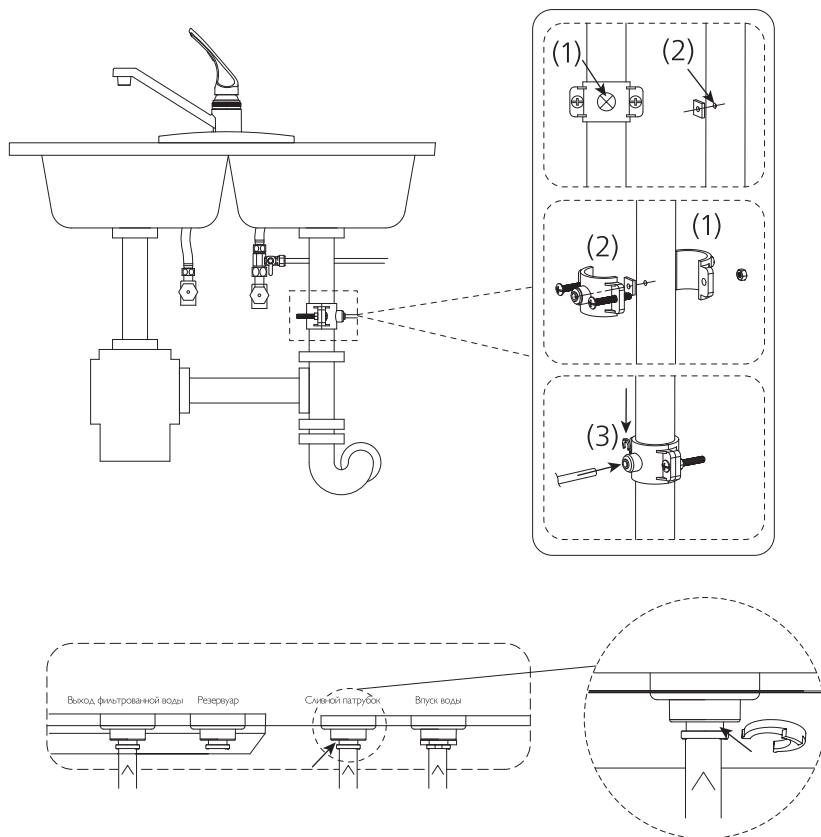
5. Соедините выпускное отверстие для воды и смеситель

После измерения длины трубы 1/4", необходимой для соединения системы и смесителя, обрежьте трубу 1/4" труборезом. Вставьте один конец трубы в фитинг быстрого соединения и подсоедините фитинг быстрого соединения к штоку смесителя. Вставьте другой конец трубы 1/4" в выпускное отверстие для фильтрованной воды в задней части системы до упора. Используйте зажим, чтобы закрепить трубу в отверстии.



6. Соедините выпускное отверстие для слива воды и сливной патрубок

Определите расположение выпускного отверстия. Просверлите отверстие диаметром 6,5 мм в сливной трубе. Установите сливной патрубок согласно схеме. Плотнo затяните гайки. Отрежьте часть трубы 1/4". Вставьте один конец трубы в сливное отверстие в задней части системы до упора. Используйте зажим, чтобы закрепить трубу в отверстии. Вставьте другой конец трубы в сливной патрубок.

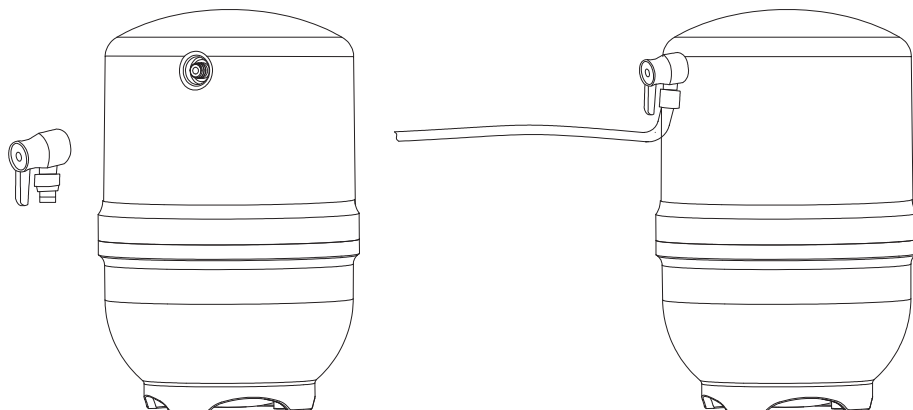


Примечание: Давление воды на входе должно быть в пределах 0,3-0,7 МПа. Если давление слишком низкое, перед системой следует установить усилитель давления. Если давление слишком высокое, перед системой следует установить клапан избыточного давления.

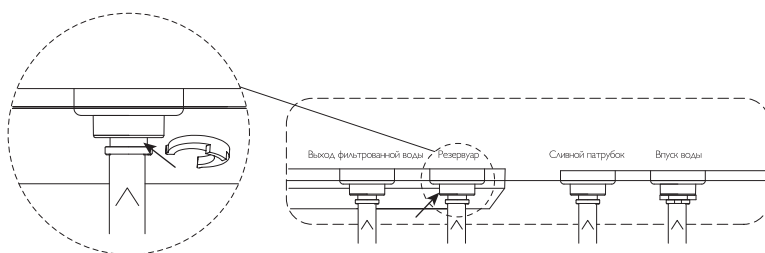
7. Подсоедините резервуар для воды к системе

Установите шаровый кран резервуара для воды на резервуар для воды, повернув его по часовой стрелке.

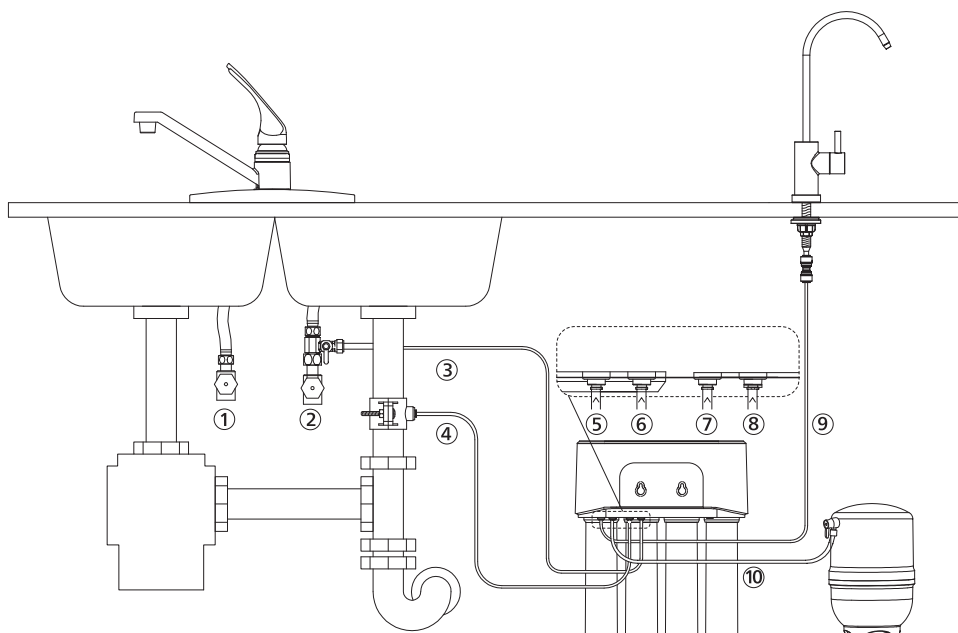
Отрежьте часть трубы 1/4". Вставьте один конец трубы в шаровый кран резервуара для воды, а другой конец трубы вставьте в переходник для резервуара для воды в задней части системы до упора.



8. Убедитесь, что система установлена правильно, и включите трехходовой шаровый кран



Разместите коллектор и резервуар для воды в надлежащем месте, как показано ниже. Затем установите корпус на коллектор.



- | | |
|----------------------------|-----------------------------------|
| ① Горячая | ⑥ Резервуар |
| ② Холодная | ⑦ Сливной патрубок |
| ③ Водозаборная труба | ⑧ Впуск воды |
| ④ Труба сливного патрубка | ⑨ Смеситель |
| ⑤ Выход фильтрованной воды | ⑩ Соединитель резервуара для воды |

V. Использование системы

1. Перед первым использованием

- a. Закройте шаровой кран резервуара для воды и откройте смеситель.
- b. Проверьте все соединения — нет ли протечки.
- c. Следуйте инструкциям по тщательной промывке.

Промойте фильтры:

- Закройте шаровой кран резервуара для воды. Откройте смеситель, чтобы вода протекала через систему в течение 30 минут.

Промойте резервуар для воды

- Закройте смеситель. Включите шаровой кран резервуара для воды и наполните его водой. Это займет 1-2 часа в зависимости от давления воды на входе. Как только резервуар для воды заполнится, система перестанет фильтровать воду.
- Включите смеситель и опустошите резервуар, чтобы смыть воду. Когда он опустеет, закройте смеситель, и резервуар для воды снова наполнится.
- Повторите вышеуказанные шаги 2 раза.

Теперь система готова к использованию.

Примечание:

Скорость потока будет меньше, чем у кухонного смесителя. Вода будет стекать в слив, пока система фильтров обратного осмоса фильтрует воду — даже когда она не используется.

Это нормально. Слив воды автоматически прекратится, когда резервуар для воды заполнится до установленного уровня.

VI. Инструкция по применению

1. Перед первым использованием

- Протрите все стыки и места соединения салфеткой, чтобы проверить, нет ли протечки. Если салфетка останется сухой, это значит, что система установлена правильно.
- Если система не использовалась более 2 дней, включите смеситель на более 5 минут, чтобы промыть систему.
- Если система не будет использоваться в течение длительного периода времени, достаньте фильтрующие картриджи, поместите их в герметичные пластиковые пакеты и храните в холодильнике (не в морозильной камере). Выключите трехходовой шаровой кран, включите смеситель, чтобы опустошить резервуар для воды, и выключите шаровой кран резервуара для воды. Перед повторным использованием повторите шаг c и шаг e из главы V.

2. Срок службы фильтра

Примечание

Для лучшей производительности меняйте фильтрующий картридж в соответствии с индикатором срока службы фильтра или циклом замены фильтра, предложенным ниже.

Если наблюдается значительно сниженная скорость потока, мы рекомендуем также заменить фильтры.

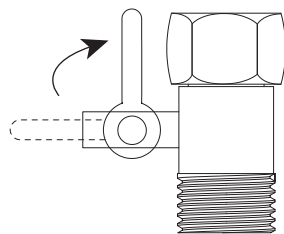
Эта система может работать только с фильтрами Philips.

Фильтр	Срок службы фильтра
PP-фильтр	6-12 месяцев*
СВ-фильтр	6-12 месяцев*
Фильтр обратного осмоса	24-36 месяцев*
Минерализатор	6-12 месяцев*

* Фактический срок службы фильтрующего картриджа зависит от качества местной водопроводной воды и ежедневного использования. Рекомендуемый цикл замены — это среднее значение, основанное на различном местном качестве водопроводной воды. Если качество местной водопроводной воды ниже среднего значения, фактический срок службы картриджа будет отличаться от рекомендуемого цикла замены. Если фильтрующий картридж засорится, замените его.

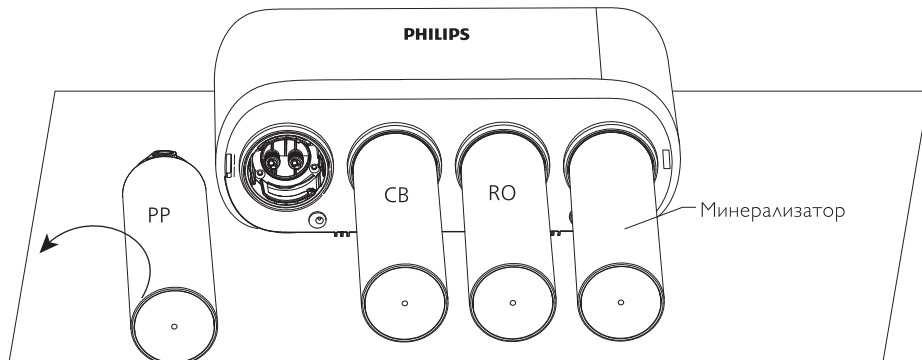
3. Замена фильтрующего картриджа

а. Выключите трехходовой шаровый кран и шаровой кран резервуара для воды.

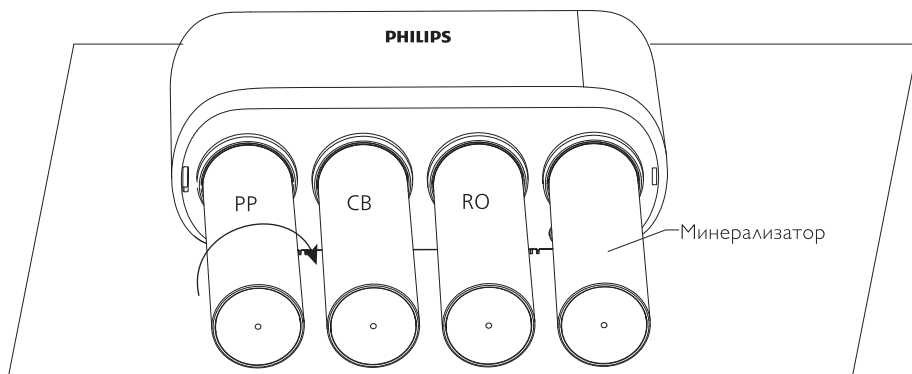


б. Откройте смеситель, чтобы сбросить давление

с. Поверните фильтр, который необходимо заменить, против часовой стрелки и вытащите его.



- d. Снимите упаковку с нового фильтра, вставьте картридж в систему и плотно закрутите по часовой стрелке.



- e. Включите трехходовой шаровый кран и смеситель. Сливайте воду в течение 1,5 часов, чтобы промыть новые фильтры.
- f. Закройте смеситель и включите шаровый кран резервуара для воды, чтобы заполнить резервуар для воды. После этого система будет готова к использованию.

VII. Меры предосторожности

1. Предупреждение

- Это НЕ очиститель воды. В качестве источника воды всегда используйте муниципальную водопроводную воду. Не используйте воду, небезопасную с микробиологической точки зрения, или воду неизвестного качества без надлежащей дезинфекции до или после системы.
- Эта система не предназначена для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или не обладающим достаточными знаниями и опытом, если только они не находятся под присмотром или не были проинструктированы относительно использования устройства лицом, ответственным за их безопасность. Следите за детьми, чтобы они не играли с системой.
- Обращайтесь с системой бережно и осторожно. Не пытайтесь самостоятельно модифицировать или ремонтировать систему, иначе гарантия станет недействительной.
- Это устройство предназначено только для домашнего использования.

- Температура воды на входе в систему должна быть в пределах 5-38 °C . Если температура воды на входе превысит 38 °C , фильтр может повредиться и выйти из строя. Если температура воды на входе будет ниже 5 °C , это может вызвать замерзание и разрушение частей системы, что приведет к протечке воды.
- Не меняйте порядок установки фильтрующих картриджей, чтобы не повлиять на работу фильтра в системе.
- Если система неисправна или бракована, немедленно прекратите ее использование. Закройте впускной водяной клапан и откройте кран, чтобы опорожнить систему. К случаям неисправностей относятся:
 - Протечка
 - Изделие треснуто или повреждено
 - Слышен необычный звук
 - Прибор не работаетНемедленно обратитесь в службу сервисного обслуживания клиентов для проверки.
- Если система не используется в течение длительного периода, отключите подачу воды и откройте кран, чтобы сбросить внутреннее давление и избежать повреждения системы.

VIII. Выявление неисправностей

Проблема	Возможная причина	Решение
Есть протечка.	Компоненты повреждены.	Выключите трехходовой шаровой кран и обратитесь в службу поддержки потребителей.
	Трубы или фильтры неправильно подсоединены.	Проверьте, установлены ли фильтры на место и плотно ли прикручены трубы.
Из смесителя не течет вода.	Клапан холодной воды или трехходовой шаровой кран не открыт.	Откройте клапан или кран и проверьте снова.
Скорость потока снижается.	Трубы сильно перекручены или изогнуты.	Проверьте все водопроводные трубы, включая впускную водопроводную трубу, сливную трубу, трубу чистой воды и трубу резервуара для воды, чтобы убедиться, что вода может беспрепятственно проходить по трубам.
	Трехходовой шаровой кран открыт не полностью.	Убедитесь, что трехходовой шаровой кран полностью открыт.
	Засорился фильтр.	Замените фильтр на новый или обратитесь в службу поддержки потребителей.
	Давление воды на входе низкое.	Подождите, пока давление воды на входе не стабилизируется, или установите усилитель давления перед системой, если давление воды на входе постоянно ниже 0,3 МПа.
В слив не течет вода.	Перекручена сливная труба или поврежден фильтр обратного осмоса.	Замените сливную трубу или фильтр обратного осмоса. При необходимости обратитесь в службу поддержки потребителей.
Плохое качество воды на выходе.	Срок службы фильтра подошел к концу.	Замените фильтр.
	Система некоторое время не использовалась.	Изучите инструкцию по текущему техническому обслуживанию в главе VI.

Плохое качество воды на выходе.	Плохое качество воды на входе.	В качестве источника воды всегда используйте муниципальную водопроводную воду. Не используйте воду, небезопасную с микробиологической точки зрения или воду неизвестного качества без надлежащей дезинфекции до или после системы. Если качество воды на входе постоянно плохое, установите перед системой фильтр предварительной очистки.
---------------------------------	--------------------------------	---

IX. Гарантия и техническое обслуживание

Если вам нужна информация или если у вас возникли какие-либо проблемы, посетите сайт www.philips.com или обратитесь в центр сервисного обслуживания клиентов в вашей стране. Если в вашей стране нет центра сервисного обслуживания клиентов, обратитесь к местному дилеру. В течение двух лет с даты покупки вы получите бесплатное гарантийное обслуживание любого повреждения, вызванного производственным процессом, или компонентов при нормальном режиме эксплуатации, подтвержденным нашей службой технического обслуживания. Гарантийное обслуживание не распространяется на часто заменяемые расходные материалы, вспомогательные устройства, транспортные расходы и доставку «от двери до двери». Пожалуйста, предъявите доказательство покупки ремонтному персоналу во время технического обслуживания.

Х. Упаковочный лист

Системный коллектор	1X
PP-фильтр	1X
СВ-фильтр	1X
Фильтр обратного осмоса	1X
Минерализатор	1X
Резервуар для воды	1X
Шаровой кран резервуара для воды	1X
Трехходовой шаровой кран	1X
1/4" РЕ шнур	1X
Винт	2X
Установочный винт	2X
Смеситель и аксессуары	1X
Руководство пользователя	1X
Зажим	7X
Сливной патрубок	1X
Фитинг быстрого соединения	1X
1/4" Кольцо (запасная часть)	2X

Сохраните руководство по эксплуатации для дальнейшего использования.

Информация в этом руководстве пользователя может быть изменена без предварительного уведомления пользователей.



Specifications are subject to change without notice
www.philips.com/water

© 2022 AquaShield

All rights reserved.

The Philips trademark and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. used under license.

This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of Hong Kong AquaShield Health Technology Company Limited and Hong Kong AquaShield Health Technology Company Limited is the warrantor in relation to this product.

Rev A JAN 22

